

## Asesiad o'r Effaith ar y Gymraeg

<b>Teitl:</b> Gweithio'n Effeithiol mewn Partneriaeth ym Mhen-y-bont ar Ogwr: Newid arfaethedig i gysoni ffiniau'r Bwrdd Iechyd ar gyfer gwneud penderfyniadau ar draws Iechyd a Llywodraeth Leol	<b>Rhif Cyfeirnod yr Asesiad</b> <i>(wedi ei gwblhau gan Uned y Gymraeg):</i> <b>17/11/02</b>			
<b>Enw'r unigolyn sy'n llenwi'r ffurflen:</b>	<b>Chris Hartwell</b>			
<b>Dyddiad:</b>	<b>23/11/17</b>			
<b>Arweinydd polisi:</b>	Chris Hartwell			
<b>Manylion cyswllt:</b>	<a href="mailto:EffectivePartnerships@gov.wales">EffectivePartnerships@gov.wales</a> <a href="mailto:PartneriaethauEffeithiol@llyw.cymru">PartneriaethauEffeithiol@llyw.cymru</a>			
<b>Math o Raglen/Prosiect</b> <input type="checkbox"/> Polisi <span style="margin-left: 200px;"><input type="checkbox"/> Prosiect neu raglen</span> <input checked="" type="checkbox"/> Deddfwriaeth <input type="checkbox"/> Grant <span style="margin-left: 200px;"><input type="checkbox"/> Ymchwil, gwerthusiad</span> <input type="checkbox"/> Newid busnes <span style="margin-left: 200px;"><input type="checkbox"/> Gwasanaethau</span> <input type="checkbox"/> Seilwaith <span style="margin-left: 200px;"><input type="checkbox"/> Contractau, tendrau</span> <input type="checkbox"/> Adeiladu, Cyfalaf <input type="checkbox"/> TGCh <span style="margin-left: 200px;"><input type="checkbox"/> Contractau, tendrau</span> <input type="checkbox"/> Arall (Nodwch isod)				
<input style="width: 100%; height: 20px;" type="text"/>				
<b>Costau: Beth a ragwelir y bydd cost oes gyfan y rhaglen/prosiect?</b> Os yn llai na £25k, nid oes angen Asesiad llawn bob tro (gweler y canllawiau).				
O dan £25k	£25 - £49k	£50 - £249k	£250k - £1miliwn	Dros £1miliwn
<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>O'r uchod, a oes unrhyw gostau sy'n uniongyrchol gysylltiedig â'r iaith Gymraeg?</b> Ni nodwyd unrhyw gostau sy'n gysylltiedig yn uniongyrchol â'r Gymraeg.				

Pa mor hir y disgwylir i'r rhaglen/prosiect redeg?					
Hyd at 1 flwyddyn	Hyd at 2 flynedd	Hyd at 5 mlynedd	Hyd at 10 mlynedd	Dros 10 mlynedd	Anhysbys
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
<b>Dyddiadau nodedig allweddol ar gyfer y rhaglen/prosiect:</b>					
Bydd yr ymgynghoriad yn cau ym mis Mawrth 2018. Mae unrhyw gerrig milltir pellach yn dibynnu ar ganlyniadau'r ymgynghoriad.					
<b>CAM 1: CYNLLUNIO</b>					
<b>Beth yw nodau ac amcanion y polisi? Beth yw'r canlyniadau a ddymunir/beth sy'n angenrheidiol gan y rhaglen er mwyn iddi fod yn 'llwyddiant'?</b>					
<p>Mae'r ymgynghoriad hwn yn ceisio sylwadau ar gynnig sy'n dweud mai Bwrdd Iechyd Prifysgol Cwm Taf a ddylai ddarparu gwasanaethau gofal iechyd i bobl ym Mhen-y-bont ar Ogwr, yn lle Bwrdd Iechyd Prifysgol Abertawe Bro Morgannwg.</p> <p>Diben y newid arfaethedig yw sicrhau mwy o effeithiolrwydd wrth weithio mewn partneriaeth a gwneud penderfyniadau ar draws y De, a hynny o fewn rhaglen diwygio llywodraeth leol ehangach a'r rhaglen bresennol ar gyfer gwasanaethau iechyd yn y De.</p>					
<b>Pa ddewisiadau polisi sydd wedi'u hystyried?</b>					
<b>a</b>					
<b>Beth fydd yr effeithiau os na fydd y polisi'n cael ei weithredu?</b>					
Mae'r ymgynghoriad yn rhoi dau ddewis, sef a ddylid gweithredu'r newid arfaethedig i'r polisi ai peidio. Os na weithredir y polisi, rhagwelir y bydd Cyngor Bwrdeistref Sirol Pen-y-bont ar Ogwr yn wynebu heriau yn ei ymdrech i gael y gorau o weithio mewn partneriaeth ar draws dau batrwm strategol.					
<b>A yw'r rhaglen yn dangos cysylltiad clir â strategaeth Llywodraeth Cymru ar gyfer yr iaith Gymraeg – <i>Cymraeg 2050, miliwn o siaradwyr Cymraeg</i>?</b>					
Nid oes unrhyw gysylltiad clir â strategaeth Llywodraeth Cymru ar gyfer y Gymraeg.					

<p><b>Beth yw'r effeithiau (cadarnhaol a/neu negyddol) ar yr iaith Gymraeg yr ydych wedi'u nodi yn y cam cynllunio cychwynnol?</b></p> <p>hy siaradwyr Cymraeg, cymunedau Cymraeg, addysg Gymraeg, dysgwyr Cymraeg, gwasanaethau sydd ar gael yn Gymraeg?</p>
<p>Ni nodwyd unrhyw effeithiau ar gyfer y Gymraeg. Nod y polisi yw newid ffiniau'r bwrdd iechyd, gan symud Cyngor Bwrdeistref Sirol Pen-y-bont ar Ogwr o un ardal Bwrdd Iechyd Prifysgol i ardal Bwrdd arall.</p>
<p><b>Pwy yw'r rhanddeiliaid? A yw anghenion siaradwyr a dysgwyr Cymraeg yn cael sylw? I ba raddau y mae siaradwyr a dysgwyr Cymraeg yn debygol o ymateb yn gadarnhaol i'r cynigion?</b></p>
<p>Y prif randdeiliaid yw Cyngor Bwrdeistref Sirol Pen-y-bont ar Ogwr ac awdurdodau lleol sy'n bartneriaid, Bwrdd Iechyd Prifysgol Cwm Taf a Bwrdd Iechyd Prifysgol Abertawe Bro Morgannwg, a phobl ardal Cyngor Bwrdeistref Sirol Pen-y-bont ar Ogwr.</p> <p>Mae ar y byrddau iechyd ddyletswyddau eisoes mewn perthynas â'r Gymraeg, a chynigir y bydd arnynt ddyletswyddau pellach yn y dyfodol a fyddai'n berthnasol.</p> <p>Ni ragwelir y byddai grwpiau sydd â diddordeb yn y Gymraeg yn ymateb naill ai'n gadarnhaol nac yn negyddol i'r cynnig yn seiliedig ar y ddarpariaeth iaith</p>
<p><b>Os na chwblhawyd asesiad, neu os na nodwyd effeithiau, heb eu, cadwch gofnod llawn at ddibenion cadw cofnod.</b></p>
<p>Ar hyn o bryd, ni nodwyd unrhyw effeithiau negyddol mewn perthynas â Safonau'r Gymraeg. Felly, nid oedd angen cwblhau Asesiad llawn o'r Effaith ar y Gymraeg ar gyfer y gwaith hwn.</p>
<p><b>Pa gamau gweithredu/gwaith pellach sydd wedi'u nodi yn y cam cynllunio cychwynnol? ee gofynion data, yr angen i gynnal adolygiad gan gymheiriaid, ymgysylltu allanol â grwpiau Cymraeg, rhestr o randdeiliaid neu at ddibenion ymgynghori, yr angen i gysylltu ag Uned y Gymraeg am gyngor)?</b></p>
<p>Amherthnasol</p>

**CAM 2 – NODI AC ASESU EFFEITHIAU****Crynodeb o'r Asesiad Effaith****Rhowch grynodeb o'r asesiad manwl a gynhaliwyd, ynghyd â'r sgoriau a ddynodwyd.****Effeithiau cadarnhaol:**

Amherthnasol

**Effeithiau negyddol:**

Amherthnasol

**Cyfleoedd i hyrwyddo'r Gymraeg e.e. statws, y defnydd o wasanaethau Cymraeg, y defnydd o'r Gymraeg o ddydd i ddydd, y defnydd o'r Gymraeg yn y gweithle?**

Amherthnasol

**Tystiolaeth/data a ddefnyddiwyd, gan gynnwys proffil demograffig, wrth ystyried yr effeithiau:**

Amherthnasol

**Beth fydd yr effaith gyffredinol debygol ar yr iaith Gymraeg os bydd y polisi hwn yn cael ei weithredu?**

Cadarnhaol:	<input type="checkbox"/>
Negyddol:	<input type="checkbox"/>
Niwtral:	<input checked="" type="checkbox"/>
Anhysbys:	<input type="checkbox"/>

**Penderfyniad yn dilyn yr Asesiad**

- |  |                          |
|--|--------------------------|
| 1. Dim newid sylweddol                         | <input type="checkbox"/> |
| 2. Addasu'r polisi er mwyn gwella effeithiau   | <input type="checkbox"/> |
| 3. Parhau â'r polisi gyda mesurau lliniaru     | <input type="checkbox"/> |
| 4. Rhoi'r gorau i'r polisi a chael gwared arno | <input type="checkbox"/> |

Amherthnasol

**Os ydych yn ymgysylltu neu'n ymgynghori, beth yw eich cynlluniau? Pa gwestiynau ydych chi'n dymuno eu gofyn i randdeiliaid am yr Asesiad Effaith ar yr iaith Gymraeg a materion yn ymwneud â'r Gymraeg?****Mae'r ymgynghoriad yn cynnwys cwestiwn ar effeithiau ar y Gymraeg gan gyfeirio at**

yr Asesiad o Effaith.

**CAM 3: CAMAU AR ÔL YMGYNGHORI A PHARATOI AR GYFER CYHOEDDI, MONITRO A GWERTHUSO**

**Ar ôl ymgynghori, pa newidiadau ydych wedi'u gwneud i fynd i'r afael ag unrhyw faterion a godwyd yn ymwneud â'r Gymraeg?**

Amherthnasol

**Sut byddwch yn monitro'r effeithiau parhaus wrth weithredu'r polisi?**

Amherthnasol

**Amlinellwch sut byddwch yn parhau i nodi'r effeithiau wrth fonitro a gwerthuso yn y dyfodol?**

Amherthnasol

**Unrhyw sylwadau eraill – canlyniadau parhaus gwerthusiadau, effeithiau sy'n dod i'r amlwg**

#### 4. Datganiad

**Arweinydd polisi:**

*\*Dileer fel y bo'n briodol:*

**\*Mae'r polisi hwn / Nid yw'r polisi hwn yn effeithio ar yr iaith Gymraeg. Pan ganfuwyd effeithiau negyddol neu gyfleoedd a gollwyd, mae'r diwygiadau a'r camau priodol wedi eu rhoi ar waith.**

Enw: Chris Hartwell

Adran: Addysg a Gwasanaethau Cyhoeddus
Dyddiadau): 23/11/17
Llofnod: C. Hartwell
Dyddiadau adolygu:

<b>ARDYSTIAD AC ADOLYGIAD YR UWCH SWYDDOG CYFRIFOL</b>	
<p>Rwyf yn fodlon bod yr Aseiad o Effaith ar y Gymraeg yn adlewyrchiad cywir o'r rhaglen/prosiect yn y cam hwn o'r datblygiad. Trwy lofnodi, gallaf gadarnhau bod Safonau'r Gymraeg wedi cael y sylw priodol. Byddaf yn ail-asesu'r rhaglen/prosiect ar adegau allweddol trwy oes y rhaglen/prosiect, gan gynnwys adolygiadau polisi.</p>	
Llofnodwyd J Cole (Uwch Berchennog Cyfrifol)	Dyddiad 23/11/17
Llofnodwyd (Uwch Berchennog Cyfrifol)	Dyddiad adolygu
Llofnodwyd (Uwch Berchennog Cyfrifol)	Dyddiad adolygu
Llofnodwyd (Uwch Berchennog Cyfrifol)	Dyddiad adolygu